

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 NOVEMBRE 1947.

### PROJET DE LOI

prorogeant temporairement le privilège  
et l'hypothèque légale  
en matière d'impôts sur les revenus.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ainsi que le Gouvernement l'a annoncé, la législation relative aux impôts sur les revenus fait actuellement l'objet d'une étude d'ensemble.

En attendant le dépôt du projet de loi qui consacrera les résultats de cette étude, il importe en règle générale de ne plus apporter de modification à la législation actuelle. Toutefois, il se pose dans le domaine considéré certains problèmes urgents auxquels l'intérêt du Trésor public commande de donner une solution immédiate. Bien entendu, cette solution ne peut pas tendre à régler définitivement certains aspects de la législation; elle ne peut avoir d'autre but que de sauvegarder momentanément les droits du Trésor.

Un tel problème se pose pour les garanties attachées par la loi à la créance de l'impôt.

En effet, l'article 71 des lois coordonnées dispose que pour le recouvrement des impôts directs, le Trésor a privilège sur tous les revenus et meubles du redevable, en quelque lieu qu'ils se trouvent, sur ceux de sa femme non séparée de biens et sur ceux de leurs enfants dont ils ont la jouissance légale. Ce privilège s'exerce avant tout autre pour les impôts de l'année échue et de l'année courante.

Il en résulte que pour l'impôt sur le revenu de l'exercice fiscal 1946 par exemple, le Trésor a privilège sur les reve-

18 NOVEMBER 1947.

### WETSONTWERP

houdende tijdelijke verlenging van het voorrecht  
en van de wettelijke hypotheek  
inzake inkomstenbelastingen.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Zoals de Regering het heeft aangekondigd, maakt de wetgeving inzake inkomstenbelastingen thans het voorwerp uit van een studie in haar geheel.

In afwachting van de neerlegging van het wetsontwerp dat de uitslagen van die studie zal omvatten, past het over 't algemeen geen wijzigingen meer te brengen aan de huidige wetgeving. Nochtans, rijzen op het beschouwde gebied sommige dringende problemen waaraan in het belang van de Schatkist een onmiddellijke oplossing dient gegeven. Wel te verstaan, kan deze oplossing er niet toe strekken sommige aspecten van de wetgeving definitief te regelen; zij kan geen ander doel hebben dan de rechten van de Schatkist momenteel te vrijwaren.

Dergelijk probleem stelt zich voor de waarborgen verbonden door de wet aan de schuldvordering van de belasting.

Inderdaad, artikel 71 der samengeschiedelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen beschikt dat voor de invordering der directe belastingen, de Schatkist een voorrecht heeft op al de inkomsten en roerende goederen van de belastingsschuldige, in welke plaats zij zich ook bevinden, op die zijner niet van goederen gescheiden vrouw en op die hunner kinderen waarvan zij het wettelijk genot hebben. Dit voorrecht geldt boven alle andere voor de belastingen van het vervallen jaar en van het lopend jaar.

Hieruit volgt dat voor de inkomstenbelasting van het fiscaal dienstjaar 1946 bij voorbeeld, de Schatkist voor-

nus et meubles du redevable jusqu'au 31 décembre 1947, l'année 1946 étant l'année échue par rapport à 1947.

Longtemps, la jurisprudence des Cours a admis que pour maintenir le bénéfice du privilège, il suffisait que l'Administration décernât, avant l'expiration du délai légal, un acte de poursuite ayant un caractère judiciaire, par exemple un commandement préalable à la saisie mobilière. Dès lors, les receveurs des contributions pouvaient, après avoir fait décerner semblable acte de poursuite en temps utile, accorder pour le surplus termes et délais aux contribuables de bonne foi mais malheureux, tout en conservant au Trésor ses garanties complètes.

Un arrêt de la Cour de Cassation, du 10 mai 1935, a toutefois décidé que la saisie mobilière pratiquée avant le 31 décembre de la seconde année, donc avant le 31 décembre 1947 pour les impôts de l'exercice 1946, ne maintient pas le privilège au delà de cette date. Pour faire bénéficier le Trésor de son privilège, l'Administration doit vendre les biens saisis, dans le cas préindiqué, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1948, ce qui exclut la possibilité d'accorder les facilités de paiement même les plus justifiées. La jurisprudence en cause se retourne donc contre le contribuable malheureux, quelque digne d'égards qu'il soit.

Aux termes de l'article 72 des mêmes lois coordonnées, le Trésor public a, en outre, pour le recouvrement des impôts directs, des intérêts et des frais, droit d'hypothèque légale sur tous les immeubles du redevable et sur ceux de sa femme non séparée de biens. Cette hypothèque légale existe à compter du 1<sup>er</sup> janvier de l'année de l'impôt et n'a d'effet que pendant cette année et l'année suivante, de telle sorte qu'elle est anéantie si, dans l'intervalle, les biens n'ont pas été attaqués; elle n'est soumise à aucune inscription ni frais et ne préjudicie en rien aux privilèges et hypothèques antérieurs.

Ici également, la jurisprudence actuelle subordonne la conservation de l'hypothèque du Trésor pour les impôts de l'exercice 1946 à la condition que l'action en expropriation forcée soit entamée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1948.

Le Gouvernement n'ignore pas que les droits exceptionnels conférés au Trésor par les articles 71 et 72 font l'objet de vives critiques.

Aussi, dans son esprit, les dispositions du présent projet de loi ne préjugent-elles nullement la solution définitive qui sera donnée ultérieurement au problème des garanties spéciales conférées au Trésor en matière de recouvrement des impôts directs. Ce problème sera résolu dans le cadre de la réforme générale dont il a été question plus haut.

Mais, en attendant, le Gouvernement se trouve placé devant l'alternative ou bien de supprimer les délais de paiement et faire procéder avant le 1<sup>er</sup> janvier 1948 à d'innombrables ventes de biens mobiliers saisis, et entamer, avant la même date, la procédure en expropriation forcée de très nombreux biens immeubles alors même que beaucoup de cotisations aux impôts spéciaux sur les bénéfices de guerre font l'objet de réclamations; ou bien d'oc-

recht heeft op de inkomsten en roerende goederen van de belastingschuldige tot 31 December 1947, het jaar 1946 zijnde het vervallen jaar tegenover 1947.

De rechtspraak der Hoven heeft lang aangenomen dat, om het voordeel van het voorrecht te handhaven, het volstond dat de Administratie, vóór het verstrijken van de wettelijke termijnen, een vervolgingsakte met rechterlijk karakter betekende, bij voorbeeld een dwangbevel dat het onroerend beslag voorafgaat. Dienvolgens konden de ontvangers der belastingen na dergelijke vervolgingsakte tijdig te hebben doen betekenen, voor het overige gemak en uitstel van betaling toestaan aan de belastingschuldigen die te goeder trouw maar ongelukkig waren, onder behoud van de volledige waarborgen van de Schatkist.

Een arrest van het Hof van Cassatie dd. 10 Mei 1935 heeft echter beslist dat het roerend beslag uitgevoerd vóór 31 December van het tweede jaar, dus vóór 31 December 1947 voor de belastingen van het dienstjaar 1946, het voorrecht niet handhaaft na deze datum. Om de Schatkist van haar voorrecht te laten genieten, moet de Administratie, in voormeld geval, de aangevatte goederen verkopen vóór 1 Januari 1948, wat de mogelijkheid uitsluit zelfs de meest gerechtvaardigde betalingsfaciliteiten toe te staan. De bedoelde rechtspraak valt dus uit tegen de ongelukkige belastingschuldige, hoe belangwekkend deze ook weze.

Naar luid van artikel 72 derzelfde samengeschakelde wetten, heeft de openbare Schatkist, bovendien, voor de invordering der directe belastingen, der interesten en der kosten, recht van wettelijke hypotheek op al de roerende goederen van de belastingplichtige en op die zijner niet van goederen gescheiden vrouw. Deze wettelijke hypotheek bestaat van 1 Januari van het belastingjaar af en is slechts van kracht gedurende dit jaar en het volgend jaar, derwijze dat zij vervalt indien de goederen intussentijd niet werden aangetast; zij is noch aan inschrijving, noch aan kosten onderworpen en schaaft in genen deele de vroegere voorrechten en hypotheeken.

Hier ook subordineert de huidige rechtspraak de handhaving van de wettelijke hypotheek voor de belastingen van het dienstjaar 1946 aan de voorwaarde dat de actie tot dwangonteigening ingespannen zij voor 1 Januari 1948.

De Regering ignoreert niet dat de exceptionele rechten aan de Schatkist toegekend bij de artikelen 71 en 72 het voorwerp uitmaken van hevige critiek.

In haar geest lopen de beschikkingen van onderhavig ontwerp dan ook geenszins vooruit op de definitieve oplossing welke later zal gegeven worden aan het vraagstuk van de aan de Schatkist inzake invordering der directe belastingen toegekende speciale waarborgen. Dit vraagstuk zal opgelost worden binnen het raam van de algemene hervorming waarvan hiervoren sprake is geweest.

Maar, in afwachting staat de Regering geplaatst voor het alternatief, ofwel de betalingsfaciliteiten afschaffen en vóór 1 Januari 1948 doen overgaan tot talrijke verkopen van aangeslagen roerende goederen en, vóór dezelfde datum, de procedure tot dwangonteigening aanvangen voor zeer talrijke onroerende goederen, dan wanneer veel aanslagen in de speciale belastingen op de oorlogswinsten het voorwerp uitmaken van reclamaties; ofwel aan de

casionner au Trésor public des pertes d'une ampleur telle qu'elles ne peuvent être évaluées à des centaines de millions près, du fait de la coexistence de l'impôt sur le revenu, de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures à l'ennemi et de l'impôt extraordinaire sur les bénéfices exceptionnels de la période d'occupation.

Il est impossible, sans nuire considérablement soit à l'économie nationale, soit aux intérêts du Trésor public, d'adopter une des deux solutions préindiquées. L'intérêt de l'Etat et même de nombreux contribuables commande d'adopter une solution d'un caractère provisoire, à savoir conserver au Trésor, pour les impôts de l'exercice 1946, les garanties que lui assurent les articles 71 et 72 actuels.

C'est dans ce but que l'article unique du présent projet de loi dispose :

1° En son § 1<sup>er</sup> que, pour les impôts de l'exercice 1946, le privilège du Trésor, qui expirait normalement le 31 décembre 1947, est prolongé jusqu'au 31 décembre 1948.

Par impôts de l'exercice 1946, il y a lieu d'entendre : a) toutes les cotisations aux impôts spécial et extraordinaire établies pendant cette année, y compris celles établies à titre conservatoire quelle que soit leur date ultérieure d'enrôlement; b) toutes les cotisations aux impôts ordinaires sur les revenus et aux taxes y assimilées enrôlées au cours de l'exercice fiscal 1946 ainsi que les taxations aux dits impôts et taxes établies après la clôture de l'exercice fiscal 1946 par rappel de droits dudit exercice.

Pour éviter de léser les intérêts légitimes des tiers lorsqu'il s'agit de taxations établies par rappel de droits de l'exercice 1946, après le 31 décembre 1947, le privilège du Trésor ne s'exerce pas au préjudice des privilèges afférents aux créances nées avant la date d'enrôlement des dites taxations;

2° En son § 2, que pour les impôts du même exercice 1946 l'hypothèque légale qui cessait ses effets au 31 décembre 1947, si dans l'intervalle les biens n'ont pas été attaqués, subsiste jusqu'au 31 décembre 1948.

Ici également, pour éviter de causer préjudice aux intérêts des tiers, une restriction est établie : pour les dits impôts non encore enrôlés au 31 décembre 1947, l'hypothèque légale ne prendra rang qu'à partir de la date de l'enrôlement.

Certains contribuables seront gênés par cette disposition temporaire; d'autres, plus nombreux peut-être, seront servis par elle, en ce sens qu'elle les préservera de mesures d'exécution irréparables, mesures qui, dans certains cas, nuiraient d'ailleurs gravement à l'économie nationale.

*Le Ministre des Finances,*

openbare Schatkist zodanige verliezen berokkenen dat zij op honderden millioenen na niet kunnen geraamd worden door het feit van het gelijktijdig bestaan van de inkomstenbelasting, de speciale belasting op de winsten uit leveringen aan de vijand en de extra-belasting op de exceptionele winsten van het bezettingstijdperk.

Het is onmogelijk, zonder hetzij de nationale economie, hetzij de belangen van de openbare Schatkist gewichtig te schaden, een der vorenbedoelde twee oplossingen te aanvaarden. Het belang van de Staat en zelfs van talrijke belastingplichtigen gebiedt een oplossing met een voorlopig karakter aan te nemen, te weten aan de Schatkist, voor de belastingen van het dienstjaar 1946, de waarborgen handhaven die haar door de huidige artikelen 71 en 72 worden verzekerd.

Het is met dat doel dat het enig artikel van onderhavig wetsontwerp beschikt :

1° In zijn § 1, dat voor de belastingen van het dienstjaar 1946, het voorrecht van de Schatkist, dat normaal verviel op 31 December 1947, verlengd wordt op 31 December 1948.

Onder belastingen van het dienstjaar 1946 dient er verstaan : a) al de aanslagen in de speciale en extra-belastingen gevestigd gedurende dit jaar, met inbegrip van deze welke conservatoir gevestigd worden, welk ook de latere datum van hun inkohiering zij; b) al de aanslagen in de gewone inkomstenbelastingen en in de er mede gelijkgestelde taxes ten kohiere gebracht in de loop van het fiscaal dienstjaar 1946 zomede de taxaties in gezegde belastingen en taxes gevestigd na het afsluiten van het fiscaal dienstjaar 1946 bij navordering van rechten over gezegd dienstjaar.

Om te beletten dat de rechtmatige belangen van de derden zouden geschaad worden, wanneer het gaat om aanslagen gevestigd bij navordering van rechten over het dienstjaar 1946, na 31 December 1947, zal het voorrecht van de Schatkist niet gelden ten nadele van de voorrechten met betrekking tot de schuldvorderingen ontstaan vóór de datum van inkohiering van bedoelde aanslagen;

2° In zijn § 2, dat voor de belastingen van hetzelfde dienstjaar 1946 de wettelijk hypotheek, waarvan de uitwerking eindigde op 31 December 1947 zo de goederen intussentijd niet werden aangetast, blijft voortbestaan tot 31 December 1948.

Hier ook, om de belangen van derden niet te schaden, wordt een restrictie voorzien : voor de bedoelde belastingen nog niet ten kohiere gebracht op 31 December 1947, zal de wettelijke hypotheek maar rang nemen met ingang van de datum van inkohiering.

Sommige belastingschuldigen zullen door deze tijdelijke bepaling gehinderd zijn; anderen, meer talrijk misschien, zullen er door gediend worden in deze zin dat zij hen van onherstelbare uitvoeringsmaatregelen zal vrijwaren, maatregelen die, in sommige gevallen, de belangen van de nationale economie overigens fel zouden schaden.

*De Minister van Financiën,*

G. EYSKENS.

## PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique. Régent du Royaume,

*A tous, présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

## ARTICLE UNIQUE.

§ 1. — Par dérogation à l'article 71 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le privilège y prévu s'exerce également en 1948 pour les impôts de l'exercice 1946, en ce compris les taxations établies par rappel de droits du dit exercice, et pour les intérêts et frais y afférents.

Toutefois, en ce qui concerne les dits impôts non encore enrôlés au 31 décembre 1947, le privilège du Trésor ne peut s'exercer au préjudice de privilèges afférents à des créances nées avant la date de l'enrôlement.

§ précitées,  
l'hypothèque légale y prévue a également effet pendant l'année 1948 quant aux impôts de l'exercice 1946 en ce compris les taxations établies par rappel de droits du dit exercice, et aux intérêts et frais y afférents.

Toutefois, en ce qui concerne les dits impôts non encore enrôlés au 31 décembre 1947, l'hypothèque légale ne prendra rang qu'à partir de la date de l'enrôlement.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 1947.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre des Finances,*

## WETSONTWERP

KAKEL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !*

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onze naam door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

## ENIG ARTIKEL.

§ 1. — In afwijking van artikel 71 der samengeschaelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, geldt het er in voorziene voorrecht ook in 1948 voor de belastingen van het dienstjaar 1946, met inbegrip van de aanslagen gevestigd bij navordering van rechten over gezegd dienstjaar, en voor de desbetreffende interesten en kosten.

Nochtans, wat betreft de bedoelde belastingen nog niet ten kohiere gebracht op 31 December 1947, kan het voorrecht van de Schatkist niet gelden ten nadele van voorrechten met betrekking tot schuldvorderingen ontstaan voor de datum van inkohiering.

§ 2. — In afwijking van artikel 72 van voormelde samengeschaelde wetten, is de er in voorziene wettelijke hypotheek ook van kracht tijdens het jaar 1948 wat betreft de belastingen van het dienstjaar 1946, met inbegrip van de aanslagen gevestigd bij navordering van rechten over gezegd dienstjaar, en voor de desbetreffende interesten en kosten.

Nochtans, wat betreft de bedoelde belastingen nog niet ten kohiere gebracht op 31 December 1947, zal de wettelijke hypotheek maar rang nemen met ingang van de datum van inkohiering.

Gegeven te Brussel, de 12 November 1947.

VANWEGE DE REGENT :

*De Minister van Financiën,*

G. EYSKENS.